



## Konformitätsaussage

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) Prüfbescheinigungsnummer



### TÜV 99 ATEX 1484 X

- (4) Gerät: Zenerbarrieren Typen Z 728, Z 728.F, Z 787, Z 787.F, Z 954, Z 960 und Z 960.F
- (5) Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH
- (6) Anschrift: Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Der TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
- Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 99/PX20890 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit  
**EN 50 021: 1999**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 II 3 G EEx n A II T4

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover

Hannover, 19.10.1999



Der Leiter



(13) **A N L A G E**

(14) **Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1484 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Zenerbarrieren Typen Z 728, Z 728.F, Z 787, Z 787.F, Z 954, Z 960 und Z 960.F dienen zur Trennung von eigensicheren und nichteigensicheren Stromkreisen. Sie dürfen in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2 installiert und betrieben werden. Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 60°C.

Elektrische Daten

Eigensichere Stromkreise ..... max. zulässiger Nennstrom: 50 mA  
(Anschlußklemmen 1, 2, 3, 4)

Nichteigensichere Stromkreise ..... Die Nennspannungen sind der folgenden Tabelle zu entnehmen:  
(Anschlußklemmen 5, 6, 7, 8)

Typ	U <sub>n</sub> [V]
Z 728/Z 728 F	28
Z 787/Z 787 F	28
Z 954	4,5
Z 960/Z 960 F	10

Die sicherheitstechnischen Höchstwerte sind den relevanten Konformitätsbescheinigungen bzw. EG-Baumusterprüfbescheinigungen zu entnehmen.

(16) Prüfungsunterlagen bestehend aus 14 Seiten und 16 Zeichnungen sind im Prüfbericht aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

1. Alle Zenerbarrieren sind so zu errichten, daß eine Schutzart von mindestens IP 54 gemäß EN 60529 erreicht wird.
2. Alle sicherheitstechnischen Höchstwerte sind den relevanten Konformitätsbescheinigungen bzw. EG-Baumusterprüfbescheinigungen zu entnehmen.
3. Der max. zulässiger Nennstrom bei Anschluß von Geräten an die eigensicheren Stromkreise beträgt 50 mA.
4. Das Verbinden und Trennen der äußeren Anschlüsse der nicht eigensicheren Stromkreise unter Spannung ist nur bei der Installation oder für Reparaturzwecke zulässig.
5. Die austauschbaren Sicherungen der Zenerbarrieren dürfen nur spannungslos entnommen und ausgetauscht werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Keine zusätzlichen



Translation

**STATEMENT OF CONFORMITY**

- (1)
- (2) Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres - **Directive 94/9/EC**
- (3) Test certificate number



**TÜV 99 ATEX 1484 X**

- (4) Equipment or Protective System: Zener Barriers types Z 728, Z 728.F, Z 787, Z 787.F, Z 954, Z 960 and Z 960.F
- (5) Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH
- (6) Address: Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim
- (7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV Certification Body N° 0032 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of March 23, 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report N° 99/PX/20890.

- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**EN 50 021: 1999**
- (10) If the sign "X" is placed after the certification number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This Statement of Conformity relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system according to Directive 94/9/EC. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and placing on the market of this equipment or protective system.
- (12) The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 II 3G EEx n A II T4

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover

Hannover, 1999-10-19

  
Head of the  
Certification Body





(13)

## SCHEDULE

(14) **STATEMENT OF CONFORMITY N° TÜV 99 ATEX 1484 X**

(15) Description of equipment or protective system

Zener barriers type Z 728, Z 728.F, Z 787, Z 787.F, Z 954, Z 960 and Z 960.F are used for the separation of intrinsically safe and non intrinsically safe circuits. They may be installed and operated in explosion hazardous areas of the zone 2.  
The maximum permissible ambient temperature is 60°C.

### Electrical data

Intrinsically safe circuits ..... max. permissible nominal current: 50 mA  
(Terminals 1, 2, 3, 4)

Non intrinsically safe circuits ..... The nominal voltages have to be taken from the following table:  
(Terminals 5, 6, 7, 8)

Type	U <sub>n</sub> [V]
Z 728/Z 728 F	28
Z 787/Z 787 F	28
Z 954	4,5
Z 960/Z 960 F	10

The safety related maximum values have to be taken from the relevant certificates of conformity resp. EC-type examination certificates.

(16) Test documents consisting of 14 pages and 16 drawings are listed in the test report.

(17) Special conditions for safe use

1. All zener barriers have to be erected in such a way, that a degree of protection of at least IP 54 according to EN 60529 is reached.
2. All safety related maximum values have to be taken from the relevant certificates of conformity resp. EC-type examination certificates.
3. The maximum permissible nominal current in case of a connection of devices to the intrinsically safe circuits is 50 mA.
4. The connecting and disconnecting of the connections of the non intrinsically safe circuits under voltage is only permitted during installation or for repair purposes.
5. The changeable fuses of the zener barriers are only allowed to be taken out ore replaced when de-energised.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones



**1. ERGÄNZUNG**  
zur  
**Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1484 X**

der Firma: Pepperl + Fuchs GmbH  
Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim

Die Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1484 X ist künftig auch für die Zenerbarrieren gemäß der folgenden Tabelle gültig:

Typ	U <sub>n</sub> [V]	Typ	U <sub>n</sub> [V]	Typ	U <sub>n</sub> [V]
Z 705	5	Z 779	28	Z 915	15
Z 710	10	Z 779.F	28	Z 915.1K	15
Z 710 CL	10	Z 779.H	28	Z 922	10,5
Z 713	15,75	Z 779.H.F	28	Z 928	28
Z 715	15	Z 786	28	Z 954-RSC	4,5
Z 715 F	15	Z 787.H	28	Z 955	5
Z 715.1K	15	Z 787.H.F	28	Z 960-RSC	10
Z 722	22	Z 787.H-RSC	28	Z 961	9
Z 728.CL	28	Z 788	28	Z 961.F	9
Z 728.H	28	Z 788.R	28	Z 961.H	9
Z 728.H.F	28	Z 788.H	28	Z 964	12
Z 728.H-RSC	28	Z 796	26,6	Z 965	15
Z 755	5	Z 828	28	Z 966	12
Z 757	7	Z 828.F	28	Z 966.F	12
Z 764	12	Z 828.H	28	Z 966.H	12
Z 765	15	Z 828.H.F	28	Z 967	17
Z 765.F	15	Z 896	26,6	Z 972	22
Z 772	22	Z 905	5	Z 978	28
Z 778	28	Z 910	10		

Elektrische Daten

Eigensichere Stromkreise ..... Nennströme: keine Einschränkung  
(Anschlussklemmen 1, 2, 3, 4)

Nichteigensichere Stromkreise ..... Nennspannungen: siehe obige Tabelle  
(Anschlussklemmen 5, 6, 7, 8)



## 1. Ergänzung zur Konformitätsaussage TÜV 99 ATEX 1484 X

---

Die „Besondere Bedingungen“ werden wie folgt geändert:

4. Das Verbinden und Trennen der äußeren Anschlüsse der nicht eigensicheren Stromkreise unter Spannung ist nur bei der Installation, der Wartung oder für Reparaturzwecke zulässig.  
Anmerkung: Das zeitliche Zusammentreffen von explosionsfähiger Atmosphäre und Installation, Wartung bzw. Reparatur wird in der Zone 2 als unwahrscheinlich bewertet.

Die „Besondere Bedingung“ Nr. 3 entfällt.

Alle übrigen Angaben gelten unverändert für diese 1. Ergänzung.

Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 02YEX 164305 aufgeführt.

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 10.07.2002

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'G. Krüger'.

Der Leiter



## Translation

### 1. SUPPLEMENT to

## STATEMENT OF CONFORMITY No. TÜV 99 ATEX 1484 X

of the company : Pepperl + Fuchs GmbH  
Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim

In the future, the Statement of Conformity TÜV 99 ATEX 1484 X also applies for the zener barriers according to the following table:

Type	U <sub>n</sub> [V]	Type	U <sub>n</sub> [V]	Type	U <sub>n</sub> [V]
Z 705	5	Z 779	28	Z 915	15
Z 710	10	Z 779.F	28	Z 915.1K	15
Z 710 CL	10	Z 779.H	28	Z 922	10,5
Z 713	15,75	Z 779.H.F	28	Z 928	28
Z 715	15	Z 786	28	Z 954-RSC	4,5
Z715 F	15	Z 787.H	28	Z 955	5
Z 715.1K	15	Z 787.H.F	28	Z 960-RSC	10
Z 722	22	Z 787.H-RSC	28	Z 961	9
Z728.CL	28	Z 788	28	Z 961.F	9
Z728.H	28	Z 788.R	28	Z 961.H	9
Z 728.H.F	28	Z 788.H	28	Z 964	12
Z 728.H-RSC	28	Z 796	26,6	Z 965	15
Z 755	5	Z 828	28	Z 966	12
Z 757	7	Z828.F	28	Z 966.F	12
Z 764	12	Z 828.H	28	Z 966.H	12
Z 765	15	Z 828.H.F	28	Z 967	17
Z 765.F	15	Z 896	26,6	Z 972	22
Z 772	22	Z 905	5	Z 978	28
Z 778	28	Z 910	10		

### Electrical data

Intrinsically safe circuits ..... nominal currents: no restriction  
(Terminals 1, 2, 3, 4)

Non intrinsically safe circuits ..... nominal voltages: see table above  
(Terminals 5, 6, 7, 8)



## 1. Supplement to Statement of Conformity TÜV 99 ATEX 1484 X

---

The „Special conditions for safe use“ are changed as follows:

4. The connecting and disconnecting of the connections of the non intrinsically safe circuits under voltage is only permitted during installation, for maintenance or for repair purposes.  
Note: The temporal coincidence of explosion hazardous atmosphere and installation, maintenance resp. repair purposes is assessed as unlikely.

The „Special condition for safe use“ no. 3 does not apply.

All other details remain unchanged for this 1. supplement.

The test documents are listed in the test report no. 02YEX 164 305.

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 10.07.2002

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Glarwald'.

**Head of the  
Certification Body**



## 2. E R G Ä N Z U N G

zur Konformitätsaussage Nummer: TÜV 99 ATEX 1484 X

Gerät: Zenerbarrieren des Z-Systems (siehe Auflistung)

Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH  
Lilienthalstrasse 200  
68307 Mannheim  
Anschrift: Deutschland

Auftragsnummer: 8000555331  
Ausstellungsdatum: 30.06.2009

Änderungen:

Der zur Beurteilung herangezogene Normenstand wurde aktualisiert und es wurden einige Gerätevarianten hinzugefügt. Weiterhin wurden die besonderen Bedingungen geändert.

Die Geräte incl. dieser Ergänzung erfüllen die Anforderungen der folgenden Normen:

**EN 60079-0:2006**

**EN 60079-15:2005**

Die Kennzeichnung lautet in Zukunft wie folgt:

 **II 3 G Ex nA II T4**

Die technischen Daten lauten wie folgt:

Zulässiger Bereich der Umgebungstemperatur: - 20 °C bis +60 °C

### Elektrische Daten

Eigensichere Stromkreise ..... Nennströme: keine Einschränkung  
(Anschlussklemmen 1, 2, 3, 4)

Nichteigensichere Stromkreise ..... Nennspannungen: siehe nachfolgende Tabelle  
(Anschlussklemmen 5, 6, 7, 8)

2. Ergänzung zur Konformitätsaussage Nummer TÜV 99 ATEX 1484 X

Zenerbarriere	Un [V]
Z705	4.8
Z710	8.9
Z713	14.6
Z715	13.6
Z715.1K	13.6
Z715.F	13.8
Z722	20.1
Z728	28
Z728.CL	28
Z728.F	28
Z728.H	28
Z728.H.F	28
Z728.H-RSC	28
Z755	4.8
Z757	8.9
Z763	11
Z764	11
Z765	13.6
Z765.F	13.9
Z772	20.1
Z778	28
Z779	28
Z779.F	28
Z779.H	28
Z779.H.F	28
Z786	28
Z787	28
Z787.F	28
Z787.H	28
Z787.H.F	28
Z787.H-RSC	28
Z788	28
Z788.H	28
Z788.R	28
Z789	28
Z796	25.1

Zenerbarriere	Un [V]
Z810	8.9
Z810.CL	8.9
Z813	14.6
Z815	13.6
Z815.F	13.8
Z822	20.1
Z828	28
Z828.H	28
Z828.H.F	28
Z857	8.9
Z864	11
Z865	13.6
Z865.F	13.9
Z872	20.1
Z878	28
Z879	28
Z879.F	28
Z879.H.F	28
Z886	28
Z887	28
Z887.F	28
Z887.H.F	28
Z888	28
Z888.H	28
Z896	25.1

Zenerbarriere	Un [V]
Z905	4.7
Z910	9.3
Z915	14
Z915.1K	14
Z922	10.5
Z928	27.6
Z954	4.9
Z954-RSC	4.9
Z955	4.7
Z960	9.5
Z960.F	9.7
Z960-RSC	9.5
Z961	8.1
Z961.F	8
Z961.H	8.1
Z964	11.7
Z965	14.2
Z966	11.7
Z966.F	11.9
Z966.H	11.7
Z967	16.2
Z969	13.6
Z972	20.9
Z978	27.6

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 09 204 555331 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

1. Die Geräte sind in einem geeigneten Gehäuse entsprechend EN 60079-15 so zu errichten, dass eine Schutzart von mindestens IP 54 gemäß EN 60529 erreicht wird.
2. Die zulässigen Höchstwerte für die eigensicheren Stromkreise sind der gültigen EG-Baumusterprüfbescheinigung zu entnehmen.

2. Ergänzung zur Konformitätsaussage Nummer TÜV 99 ATEX 1484 X

---

3. Das Verbinden und Trennen von nicht eigensicheren Stromkreisen unter Spannung ist nur zulässig wenn keine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist.
4. Die austauschbaren Sicherungen der Zenerbarrieren dürfen nur spannungslos entnommen oder ausgetauscht werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, akkreditiert durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der Zertifizierungsstelle

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Schwedt".

Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

Translation

**2. SUPPLEMENT**

to Statement of Conformity No. **TÜV 99 ATEX 1484 X**

Equipment: Zener Barriers of Z-System (see listing)

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH  
Address: Lilienthalstrasse 200  
68307 Mannheim  
Germany

Order number: 8000555331  
Date of issue: 2009-06-25

Amendments:

The standards used for assessment are updated and some types are added.  
The special conditions for safe use are also changed.

The equipment incl. of this supplement meets the requirements of these standards:

**EN 60079-0:2006**                      **EN 60079-15:2005**

The marking must include the following:

 **II 3 G Ex nA II T4**

The technical data are as follows:

Permitted range of the ambient temperature:     - 20 °C to +60 °C

Electrical data

Intrinsically safe circuits ..... nominal currents: no restriction  
(Terminals 1, 2, 3, 4)

Non intrinsically safe circuits ..... nominal voltages: see table below  
(Terminals 5, 6, 7, 8)

2. Supplement to Statement of Conformity No. TÜV 99 ATEX 1484 X

Zener barrier	Un [V]	Zener barrier	Un [V]	Zener barrier	Un [V]
Z705	4.8	Z810	8.9	Z905	4.7
Z710	8.9	Z810.CL	8.9	Z910	9.3
Z713	14.6	Z813	14.6	Z915	14
Z715	13.6	Z815	13.6	Z915.1K	14
Z715.1K	13.6	Z815.F	13.8	Z922	10.5
Z715.F	13.8	Z822	20.1	Z928	27.6
Z722	20.1	Z828	28	Z954	4.9
Z728	28	Z828.H	28	Z954-RSC	4.9
Z728.CL	28	Z828.H.F	28	Z955	4.7
Z728.F	28	Z857	8.9	Z960	9.5
Z728.H	28	Z864	11	Z960.F	9.7
Z728.H.F	28	Z865	13.6	Z960-RSC	9.5
Z728.H-RSC	28	Z865.F	13.9	Z961	8.1
Z755	4.8	Z872	20.1	Z961.F	8
Z757	8.9	Z878	28	Z961.H	8.1
Z763	11	Z879	28	Z964	11.7
Z764	11	Z879.F	28	Z965	14.2
Z765	13.6	Z879.H.F	28	Z966	11.7
Z765.F	13.9	Z886	28	Z966.F	11.9
Z772	20.1	Z887	28	Z966.H	11.7
Z778	28	Z887.F	28	Z967	16.2
Z779	28	Z887.H.F	28	Z969	13.6
Z779.F	28	Z888	28	Z972	20.9
Z779.H	28	Z888.H	28	Z978	27.6
Z779.H.F	28	Z896	25.1		
Z786	28				
Z787	28				
Z787.F	28				
Z787.H	28				
Z787.H.F	28				
Z787.H-RSC	28				
Z788	28				
Z788.H	28				
Z788.R	28				
Z789	28				
Z796	25.1				

(16) The test documents are listed in the test report No. 09 204 555331.

(17) Special conditions for safe use

1. The device has to be installed in a suitable housing corresponding to EN 60079-15 in such a way, that a degree of protection of at least IP 54 according to EN 60529 is reached.
2. The maximum permissible values for the intrinsically safe circuits have to be taken from the valid EC-Type Examination Certificate.

2. Supplement to Statement of Conformity No. TÜV 99 ATEX 1484 X

---

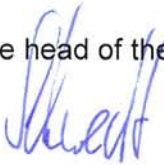
3. The connection and disconnection of energised non intrinsically safe circuits is only permitted if no explosive atmosphere exists.
4. The replaceable fuses of the zener barriers must only be removed or replaced when de-energised.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Schwedt".

Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

### 3. E R G Ä N Z U N G

zur Konformitätsaussage Nummer: TÜV 99 ATEX 1484 X

Gerät: Zenerbarrieren des Z-Systems (siehe Auflistung)

Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH  
Anschrift: Lilienthalstrasse 200  
68307 Mannheim  
Deutschland

Auftragsnummer: 8000404635  
Ausstellungsdatum: 16.02.2012

Änderungen:

Es wurden einige Gerätevarianten hinzugefügt.

Diese Ergänzung erfüllen die Anforderungen der folgenden Normen:

**EN 60079-0:2009**                      **EN 60079-15:2010**

Die Kennzeichnung der Geräte lautet wie folgt:

 II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

Technischen Daten:

Zulässiger Bereich der Umgebungstemperatur: - 20 °C bis +60 °C

Eigensichere Stromkreise ..... Nennströme: keine Einschränkung  
(Anschlussklemmen 1, 2, 3, 4)

Nichteigensichere Stromkreise ..... Nennspannungen: siehe nachfolgende Tabelle  
(Anschlussklemmen 5, 6, 7, 8)

Zenerbarriere	Un [V]
Z040	4,8
Z041	7,5
Z042	4,8

3. Ergänzung zur Konformitätsaussage Nummer TÜV 99 ATEX 1484 X

---

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 12 214 096326 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

1. Die Geräte sind in einem geeigneten Gehäuse entsprechend EN 60079-15 so zu errichten, dass eine Schutzart von mindestens IP 54 gemäß EN 60529 erreicht wird.
2. Die zulässigen Höchstwerte für die eigensicheren Stromkreise sind der gültigen EG-Baumusterprüfbescheinigung zu entnehmen.
3. Das Verbinden und Trennen von nicht eigensicheren Stromkreisen unter Spannung ist nur zulässig wenn keine explosionsfähige Atmosphäre vorhanden ist.
4. Die austauschbaren Sicherungen der Zenerbarrieren dürfen nur spannungslos entnommen oder ausgetauscht werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, benannt durch die Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), Ident. Nr. 0044, Rechtsnachfolger der TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

Der Leiter der benannten Stelle

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Schwedt".

Schwedt

Geschäftsstelle Hannover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590



Translation

**3. SUPPLEMENT**

to Statement of Conformity No. **TÜV 99 ATEX 1484 X**

Equipment: Zener Barriers of Z-System (see listing)

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH

Address: Lilienthalstrasse 200  
68307 Mannheim  
Germany

Order number: 8000404635

Date of issue: 2012-02-16

Amendments:

Some types are added.

This supplement meets the requirements of these standards:

**EN 60079-0:2009**                      **EN 60079-15:2010**

The marking of the devices must include the following:

**⊕ Ex II 3 G Ex nA IIC T4 Gc**

Technical data:

Permitted range of the ambient temperature: - 20 °C to +60 °C

Intrinsically safe circuits ..... nominal currents: no restriction  
(Terminals 1, 2, 3, 4)

Non intrinsically safe circuits ..... nominal voltages: see table below  
(Terminals 5, 6, 7, 8)

Zenerbarriere	Un [V]
Z040	4.8
Z041	7.5
Z042	4.8

3. Supplement to Statement of Conformity No. TÜV 99 ATEX 1484 X

---

(16) The test documents are listed in the test report No. 12 214 096326.

(17) Special conditions for safe use

1. The devices have to be installed in a suitable housing corresponding to EN 60079-15 in such a way, that a degree of protection of at least IP 54 according to EN 60529 is reached.
2. The maximum permissible values for the intrinsically safe circuits have to be taken from the valid EC-Type Examination Certificate.
3. The connection and disconnection of energised non intrinsically safe circuits is only permitted if no explosive atmosphere exists.
4. The replaceable fuses of the zener barriers must only be removed or replaced when de-energised.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, notified by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the notified body

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Schwedt".

Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590